D E M O N

CE UKCA

CATEGORY I PPE

Regulation (EU) 2016/425

EN ISO 13688:2013+A1:2021

Protective clothing — General requirements

English · Deutsch · Français · Italiano · Español · Nederlands

ENGLISH

PRODUCT OWNERS INSTRUCTIONS

Carefully read these instructions before using this product. Keep them for future reference.

MANUFACTURER

These items are produced for Demon International LC (dba Action Sports Group), trading as Demon United · 51 West Center St. #170, Orem, UT 84057, USA · Tel. +1 801 225 3997 · www.demon-united.com.

USER INSTRUCTIONS – PERFORMANCE AND LIMITATIONS OF USE

For biking and snow sports. Not for motorsports. The padded areas are intended to cushion light impacts and to reduce superficial injuries such as minor bruising, scratches and abrasions in falls typical of these sports.

PADDING AND INSERTS

Some products contain removable inserts. Remove them before washing and refit them in the correct protector pocket, in the correct orientation, before use. Where an insert carries its own CE marking and a reference to an EN 1621 standard, that marking has been applied by the insert manufacturer and relates to the insert only; it is provided for information and does not change the category or claimed protection of the finished garment. Sewn-in pads must not be removed.

REMOVING AND REFITTING PROTECTORS

Before cleaning, carefully remove only protectors designed to be taken out. Each removable protector sits in a protector pocket: a sewn-in compartment that holds the protector. Ease the protector out through the opening provided. Do not pull forcefully, crease sharply, overstretch or twist it. Leave permanently sewn-in protectors and padding in place; do not unpick seams or cut out any components. Refit the completely dry protectors before the next use. Insert each protector into its designated protector pocket in the correct orientation. Check that every protector is properly seated and covers the intended area of the body. Use the product only with all its intended protectors fitted.

SAFETY NOTICE AND STATUTORY RIGHTS

Sporting activities carry a risk of injury. Even when used correctly, this protective equipment cannot provide complete protection against injury or fatal accidents. Use the product only for the purposes stated in these instructions and follow the guidance on fit, use and care. These safety instructions do not constitute a waiver of any statutory claim. Your statutory rights, in particular your rights in respect of defective products, remain unaffected. The statutory liability of the manufacturer, the importer and the seller, in particular for personal injury and under product liability law, is neither excluded nor limited by these instructions.

COMPLIANCE

This product is in conformity with Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment, Category I (minimal risks – superficial mechanical injury), and with the equivalent UK regulation (UKCA). Applicable standard: EN ISO 13688:2013+A1:2021 (protective clothing – general requirements). The EU declaration of conformity can be accessed at: www.demon-united.com/doc The CE marking on this product indicates conformity as Category I PPE; it does not indicate any level of impact performance for the garment.

IMPORTANT!

For the protector to retain its original safety levels:

- Do not expose the protector to direct sunlight.
- If any part of the protector becomes cracked, separated, torn or otherwise worn, replace the protector immediately.
- In the event of a fall or impact, the key elements of the protector may become compromised and may no longer provide the intended cushioning. The damage may not be visible to the naked eye. In all cases of impact, check and if in doubt replace the protector.

SERVICE LIFE

It is not possible to determine the exact expiration date of this type of PPE. Before every use, check the protector for any signs of damage. If any cracks, tears or other wear signs are visible, replace the protector. In case of impact, replace the protector if in doubt.

MARKING

The product is marked with: (i) the washing instructions; (ii) the CE marking showing that the product meets the requirements of Regulation (EU) 2016/425, Category I; (iii) the company logo of the manufacturer; (iv) the size; (v) the fibre composition; (vi) the intended-use limitation “Bicycle / snow sports only – not approved for motorized vehicles”.

CE MARKING

CE / UKCA	This symbol means that the product satisfies the health and safety requirements of Regulation (EU) 2016/425 on personal protective equipment as Category I PPE, and the equivalent UK regulation.
DEMON	Company logo of the manufacturer.
EN ISO 13688:2013+A1:2021	Protective clothing – general requirements. This is the standard applied to the garment. No EN 1621 performance level is claimed for the garment.

FITTING AND SIZING

Only wear products of a suitable size. This product is clearly marked with the intended dimensions of the user in the chart labelled SIZING. Products which are either too loose or too tight will not provide the optimum level of cushioning. If a protector is to work properly, it has to cover the area to be padded effectively. If the pads are already incorporated into the garment or are fitted to it by stitching or zips, or housed in protector pockets, they must be positioned correctly to cover the area to be padded. If belts, straps or elastic bands are used as fasteners, they must be firmly tightened to guarantee maximum comfort. If Velcro holds them in place, before use the Velcro should be checked for wear, dirt or anything else that may compromise its efficiency. If it is uncomfortable or restrictive, or if you have any questions as to the fit, have it checked by your authorised Demon dealer.

STORAGE AND TRANSPORT

When not in use, store the product in a well-ventilated area away from extremes of temperature. If the product is wet, let it dry fully before placing it into storage. After use, dry the protector in a ventilated place at room temperature; do not use hairdryers or other heaters. Never place heavy items on top of it. If possible, avoid excessive folding and preferably store it hanging vertically. Do not store the protector with its weight distributed across a few, single-point loads only. At the end of the protector's useful life, do not discard it into the environment.

REPAIR

If the product becomes damaged, it will NOT provide the optimum level of cushioning and should be immediately replaced. Never use the damaged product. In doubt always consult the manufacturer before use.

CLEANING AND CARE

Every Demon padded product is hand wash only.

Check the product-specific instructions and care label to identify which components are removable. Remove only those components. Leave permanently sewn-in protectors and padding in place. A sewn-in protector pocket may contain a removable protector.

1. Remove only protectors designed to be taken out. Ease each protector out of its protector pocket through the opening provided; do not pull forcefully, crease sharply, overstretch or twist it. Leave permanently sewn-in protectors and padding in place. If nothing on your product is removable, go straight to step 3.

2. Clean those protectors with a damp cloth only. No soap, no detergent, no cleaning product of any kind. Never hand wash, machine wash, soak, spin or tumble dry a protector you have taken out.

3. Hand wash the product in cold water with a mild detergent, with the sewn-in padding still in place. No fabric softener. Do not bleach, wring or spin.

4. Air dry at room temperature in a ventilated place, out of direct sunlight, with no heat source. Padded products hold water, so allow plenty of drying time and make sure the padded areas are dry all the way through.

5. Refit the completely dry protectors before the next use. Insert each protector into its designated protector pocket in the correct orientation. Check that every protector is properly seated and covers the intended area of the body. Use the product only with all its intended protectors fitted.

For light soiling, wiping the padded areas with a damp cloth is enough and is gentler on the product than a full wash. Sewn-in padding must never be cut out – it is part of the product.

Never, on any product. Machine washing. Fabric softener. Bleach. Hot water. Solvents, glass cleaner, contact cleaner or petrol. Pressure washers. Wringing or spinning. Tumble dryers, hairdryers, radiators or other heat sources. Ironing. Dry cleaning. Paint, lacquer or dye on a protector.

ALTERATIONS TO THE PRODUCT

Do not modify the product. Do not apply paint, lacquer or dyes to the protectors. Modifications can damage the material and impair its protective effect. Removing and refitting removable protectors as described in these instructions is permitted. Your statutory rights in respect of defective products remain unaffected.

Chemicals / solvents of any kind can cause damage to the product that may affect the integrity of the product and its performance abilities.

DEUTSCH

BEDIENUNGSANLEITUNG

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch dieses Produkts sorgfältig durch und bewahren Sie sie auf.

HERSTELLER

Diese Produkte werden hergestellt für Demon International LC (dba Action Sports Group), trading as Demon United · 51 West Center St. #170, Orem, UT 84057, USA · Tel. +1 801 225 3997 · www.demon-united.com.

BENUTZERHINWEISE – EINSATZMÖGLICHKEITEN UND EINSCHRÄNKUNGEN

Für den Rad- und Schneesport. Nicht für den Motorsport. Die gepolsterten Bereiche sollen leichte Stöße abfedern und oberflächliche Verletzungen wie leichte Prellungen, Kratzer und Schürfwunden bei sportarttypischen Stürzen verringern.

POLSTER UND EINSÄTZE

Einige Produkte enthalten herausnehmbare Einsätze. Nehmen Sie diese vor dem Waschen heraus und setzen Sie sie vor dem Gebrauch in der richtigen Protektorentasche und Ausrichtung wieder ein. Trägt ein Einsatz eine eigene CE-Kennzeichnung mit Verweis auf eine EN-1621-Norm, wurde diese vom Hersteller des Einsatzes angebracht und bezieht sich nur auf den Einsatz; sie dient der Information und ändert weder die Kategorie noch den beanspruchten Schutz des fertigen Kleidungsstücks. Eingenähte Polster dürfen nicht entfernt werden.

PROTEKTOREN HERAUSNEHMEN UND WIEDER EINSETZEN

Nehmen Sie vor der Reinigung ausschließlich die dafür vorgesehenen herausnehmbaren Protektoren vorsichtig aus ihren Protektorentaschen. Eine Protektorentasche ist das eingenähte Fach, in dem der Protektor sitzt. Verwenden Sie zum Herausnehmen die vorgesehene Öffnung. Ziehen Sie nicht mit Gewalt und vermeiden Sie scharfe Knicke, starkes Dehnen oder Verdrehen. Lassen Sie fest eingenähte Protektoren und Polster an ihrem Platz; öffnen Sie keine Nähte und schneiden Sie keine Teile heraus. Setzen Sie die vollständig trockenen Protektoren vor dem nächsten Gebrauch wieder ein. Schieben Sie jeden Protektor in der richtigen Ausrichtung in die dafür vorgesehene Protektorentasche. Prüfen Sie, ob alle Protektoren richtig sitzen und die vorgesehenen Körperbereiche abdecken. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich mit allen zugehörigen Protektoren.

SICHERHEITSHINWEIS UND GESETZLICHE RECHTE

Sportliche Aktivitäten bergen Verletzungsrisiken. Auch bei sachgemäßer Verwendung kann diese Schutzausrüstung keinen vollständigen Schutz vor Verletzungen oder tödlichen Unfällen bieten. Verwenden Sie das Produkt nur für die in dieser Anleitung angegebenen Zwecke und beachten Sie die Hinweise zu Passform, Anwendung und Pflege. Diese Sicherheitshinweise enthalten keinen Verzicht auf gesetzliche Ansprüche. Ihre gesetzlichen Rechte, insbesondere Ihre Rechte bei Produktmängeln, bleiben unberührt. Die gesetzliche Haftung des Herstellers, des Importeurs und des Verkäufers, insbesondere für Personenschäden und nach dem Produkthaftungsgesetz, wird durch diese Hinweise weder ausgeschlossen noch beschränkt.

KONFORMITÄT

Dieses Produkt entspricht der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen, Kategorie I (geringfügige Risiken – oberflächliche mechanische Verletzungen), sowie der entsprechenden britischen Verordnung (UKCA). Angewandte Norm: EN ISO 13688:2013+A1:2021 (Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen). Die EU-Konformitätserklärung ist abrufbar unter: www.demon-united.com/doc Die CE-Kennzeichnung zeigt die Konformität als PSA der Kategorie I an; sie bedeutet keine Aufprallschutzstufe für das Kleidungsstück.

WICHTIG!

Damit der Protektor sein ursprüngliches Schutzniveau bewahrt:

- Setzen Sie den Protektor keiner direkten Sonneneinstrahlung aus.
- Ist ein Teil des Protektors gerissen, gelöst, eingerissen oder anderweitig abgenutzt, ersetzen Sie den Protektor umgehend.
- Bei einem Sturz oder Aufprall können wesentliche Elemente des Protektors beeinträchtigt werden und die vorgesehene Dämpfung nicht mehr bieten. Der Schaden ist mit bloßem Auge möglicherweise nicht erkennbar. Prüfen Sie den Protektor nach jedem Aufprall und ersetzen Sie ihn im Zweifelsfall.

NUTZUNGSDAUER

Es ist nicht möglich, das genaue Ablaufdatum dieser Art von PSA zu bestimmen. Prüfen Sie den Protektor vor jedem Gebrauch auf Anzeichen von Beschädigung. Sind Risse, Verschleiß oder andere Abnutzungserscheinungen sichtbar, ersetzen Sie den Protektor. Nach einem Aufprall ersetzen Sie den Protektor im Zweifel.

KENNZEICHNUNG

Das Produkt ist gekennzeichnet mit: (i) der Waschanleitung; (ii) der CE-Kennzeichnung, die anzeigt, dass das Produkt die Anforderungen der Verordnung (EU) 2016/425, Kategorie I, erfüllt; (iii) dem Firmenlogo des Herstellers; (iv) der Größe; (v) der Faserzusammensetzung; (vi) der Verwendungseinschränkung “Bicycle / snow sports only – not approved for motorized vehicles” (nur Fahrrad-/Schneesport – nicht für Kraftfahrzeuge zugelassen).

CE-KENNZEICHNUNG

CE / UKCA	Dieses Symbol bedeutet, dass das Produkt die Gesundheits- und Sicherheitsanforderungen der Verordnung (EU) 2016/425 über persönliche Schutzausrüstungen als PSA der Kategorie I sowie die entsprechende britische Verordnung erfüllt.
DEMON	Firmenlogo des Herstellers.
EN ISO 13688:2013+A1:2021	Schutzkleidung – Allgemeine Anforderungen. Dies ist die auf das Kleidungsstück angewandte Norm. Für das Kleidungsstück wird keine EN-1621-Leistungsstufe beansprucht.

GRÖSSE UND ANPASSUNG

Tragen Sie nur Produkte in geeigneter Größe. Dieses Produkt ist deutlich mit den Körpermaßen des Benutzers in der Tabelle GRÖSSENANGABEN gekennzeichnet. Zu weite oder zu enge Produkte bieten nicht das optimale Maß an Dämpfung. Ein Protektor kann nur wirken, wenn er den zu polsternden Bereich vollständig abdeckt. Sind die Polster bereits in das Kleidungsstück integriert, angenäht, mit Reißverschluss befestigt oder in Protektorentaschen untergebracht, müssen sie korrekt positioniert sein. Werden Gurte, Riemen oder elastische Bänder als Verschlüsse verwendet, müssen diese fest angezogen werden. Bei Klettverschlüssen prüfen Sie vor dem Gebrauch auf Verschleiß, Schmutz oder anderes, das die Wirksamkeit beeinträchtigen könnte. Bei Unbehagen, Bewegungseinschränkung oder Fragen zur Passform lassen Sie das Produkt von Ihrem autorisierten Demon-Händler prüfen.

LAGERUNG UND TRANSPORT

Bewahren Sie das Produkt bei Nichtgebrauch an einem gut belüfteten Ort fern von extremen Temperaturen auf. Ist das Produkt nass, lassen Sie es vor der Lagerung vollständig trocknen. Nach dem Gebrauch an einem belüfteten Ort bei Raumtemperatur trocknen; keine Haartrockner oder Heizgeräte verwenden. Niemals schwere Gegenstände darauf legen. Übermäßiges Falten vermeiden und vorzugsweise hängend lagern. Am Ende der Nutzungsdauer nicht in der Umwelt entsorgen.

REPARATUR

Ist das Produkt beschädigt, bietet es NICHT mehr das optimale Maß an Dämpfung und muss sofort ersetzt werden. Verwenden Sie niemals ein beschädigtes Produkt. Im Zweifelsfall wenden Sie sich vor dem Gebrauch an den Hersteller.

REINIGUNG UND PFLEGE

Jedes gepolsterte Demon-Produkt darf ausschließlich von Hand gewaschen werden.

Welche Teile herausnehmbar sind, entnehmen Sie den produktspezifischen Anweisungen und dem Pflegeetikett. Nehmen Sie ausschließlich diese Teile heraus. Lassen Sie fest eingenähte Protektoren und Polster an ihrem Platz. Eine eingenähte Protektorentasche kann einen herausnehmbaren Protektor enthalten.

1. Nehmen Sie ausschließlich die dafür vorgesehenen herausnehmbaren Protektoren heraus. Schieben Sie jeden Protektor durch die vorgesehene Öffnung aus seiner Protektorentasche; ziehen Sie nicht mit Gewalt und

vermeiden Sie scharfe Knicke, starkes Dehnen oder Verdrehen. Lassen Sie fest eingenähte Protektoren und Polster an ihrem Platz. Lässt sich an Ihrem Produkt nichts herausnehmen, fahren Sie direkt mit Schritt 3 fort.

2. Reinigen Sie diese Protektoren ausschließlich mit einem feuchten Tuch. Keine Seife, kein Waschmittel, kein Reinigungsmittel jeglicher Art. Einen herausgenommenen Protektor niemals von Hand oder in der Waschmaschine

waschen, einweichen, schleudern oder im Wäschetrockner trocknen.

3. Waschen Sie das Produkt von Hand in kaltem Wasser mit einem milden Waschmittel, während die fest eingenähte Polsterung im Produkt bleibt. Keinen Weichspüler verwenden. Nicht bleichen, nicht auswringen, nicht schleudern.

4. An der Luft trocknen lassen, bei Raumtemperatur an einem gut belüfteten Ort, ohne direkte Sonne und ohne Wärmequelle. Gepolsterte Produkte speichern Wasser: Planen Sie reichlich Trocknungszeit ein und stellen Sie sicher, dass die gepolsterten Bereiche vollständig durchgetrocknet sind.

5. Setzen Sie die vollständig trockenen Protektoren vor der nächsten Verwendung wieder ein. Schieben Sie jeden Protektor in der richtigen Ausrichtung in die dafür vorgesehene Protektorentasche. Prüfen Sie, ob alle Protektoren richtig sitzen und die vorgesehenen Körperbereiche abdecken. Verwenden Sie das Produkt ausschließlich mit allen zugehörigen Protektoren.

Bei leichter Verschmutzung genügt es, die gepolsterten Bereiche mit einem feuchten Tuch abzuwischen; das ist schonender für das Produkt als eine vollständige Wäsche. Fest eingenähte Polster dürfen niemals herausgeschnitten werden – sie sind Teil des Produkts.

Keines dieser Produkte darf in der Waschmaschine gewaschen, ausgewrungen, geschleudert, im Wäschetrockner getrocknet, gebügelt oder chemisch gereinigt werden. Weichspüler, Bleichmittel, heißes Wasser, Lösungsmittel, Glasreiniger, Kontaktreiniger, Benzin und Hochdruckreiniger dürfen nicht verwendet werden. Halten Sie das Produkt von Föhnen, Heizkörpern und anderen Wärmequellen fern. Tragen Sie keine Farbe, keinen Lack und keine Färbemittel auf die Protektoren auf.

VERÄNDERUNGEN AM PRODUKT

Verändern Sie das Produkt nicht. Bringen Sie keine Farben, Lacke oder Farbstoffe auf die Protektoren auf. Veränderungen können das Material beschädigen und die Schutzwirkung beeinträchtigen. Das in dieser Anleitung beschriebene Herausnehmen und Wiedereinsetzen herausnehmbarer Protektoren ist zulässig. Ihre gesetzlichen Rechte bei Produktmängeln bleiben unberührt.

Chemikalien/Lösungsmittel jeglicher Art können das Produkt beschädigen und seine Integrität und Leistung beeinträchtigen.

FRANÇAIS

INSTRUCTIONS À L'ATTENTION DES UTILISATEURS

Lisez attentivement ces instructions avant d'utiliser ce produit et conservez-les.

FABRICANT

Ces articles sont produits pour Demon International LC (dba Action Sports Group), trading as Demon United · 51 West Center St. #170, Orem, UT 84057, USA · Tel. +1 801 225 3997 · www.demon-united.com.

INSTRUCTIONS – PERFORMANCES ET LIMITES D'UTILISATION

Pour le vélo et les sports de neige. Pas pour les sports motorisés. Les zones rembourrées sont destinées à amortir les chocs légers et à réduire les blessures superficielles telles que les ecchymoses légères, les éraflures et les abrasions lors des chutes typiques de ces sports.

REMBOURRAGE ET INSERTS

Certains produits contiennent des inserts amovibles. Retirez-les avant le lavage et remettez-les dans la bonne poche de protection, dans le bon sens, avant utilisation. Lorsqu'un insert porte son propre marquage CE et une référence à une norme EN 1621, ce marquage a été apposé par le fabricant de l'insert et ne concerne que l'insert ; il est fourni à titre d'information et ne modifie ni la catégorie ni la protection revendiquée du vêtement fini. Les protections cousues ne doivent pas être retirées.

RETRAIT ET REMISE EN PLACE DES PROTECTIONS

Avant le nettoyage, ne retirez avec précaution que les protections prévues pour être retirées. Chaque protection amovible est logée dans une poche de protection : le compartiment cousu qui reçoit la protection. Sortez la protection par l'ouverture prévue à cet effet. Ne tirez pas avec force et évitez de la plier fortement, de l'étirer ou de la tordre. Laissez en place les protections et le rembourrage cousus à demeure ; ne décousez aucune couture et ne découpez aucun élément. Remettez les protections entièrement sèches en place avant la prochaine utilisation. Insérez chaque protection dans sa poche de protection, dans le bon sens. Vérifiez que chaque protection est correctement positionnée et couvre la zone du corps prévue. N'utilisez le produit qu'avec toutes les protections prévues en place.

AVERTISSEMENT DE SÉCURITÉ ET DROITS LÉGAUX

La pratique sportive comporte un risque de blessure. Même utilisé correctement, cet équipement de protection ne peut pas offrir une protection complète contre les blessures ou les accidents mortels. N'utilisez le produit que pour les usages indiqués dans cette notice et respectez les consignes d'ajustement, d'utilisation et d'entretien. Cette notice de sécurité n'emporte aucune renonciation à vos droits légaux. Vos droits légaux, en particulier vos droits en cas de produit défectueux, demeurent intacts. La responsabilité légale du fabricant, de l'importateur et du vendeur, en particulier pour les dommages corporels et au titre de la responsabilité du fait des produits, n'est ni exclue ni limitée par la présente notice.

CONFORMITÉ

Ce produit est conforme au règlement (UE) 2016/425 relatif aux équipements de protection individuelle, catégorie I (risques minimes – blessures mécaniques superficielles), ainsi qu'à la réglementation britannique équivalente (UKCA). Norme appliquée : EN ISO 13688:2013+A1:2021 (vêtements de protection – exigences générales). La déclaration UE de conformité est accessible à l'adresse suivante : www.demon-united.com/doc Le marquage CE indique la conformité en tant qu'EPI de catégorie I ; il n'indique aucun niveau de performance à l'impact pour le vêtement.

IMPORTANT !

Pour préserver le niveau de sécurité initial du protecteur :

- N'exposez pas la protection au rayonnement solaire direct.
- Si une partie de la protection est fissurée, décollée, déchirée ou autrement usée, remplacez-la immédiatement.
- En cas de chute ou de choc, les éléments essentiels de la protection peuvent être compromis et ne plus assurer l'amortissement prévu. Le dommage peut ne pas être visible à l'œil nu. Après tout choc, contrôlez la protection et remplacez-la en cas de doute.

DURÉE DE VIE

Il n'est pas possible de déterminer la date d'expiration exacte de ce type d'EPI. Avant chaque utilisation, vérifier l'absence de tout signe de dommage. Si des fissures, déchirures ou autres signes d'usure sont visibles, remplacer le protecteur. En cas de choc, remplacer le protecteur en cas de doute.

MARQUAGE

Le produit comporte : (i) les instructions de lavage ; (ii) le marquage CE indiquant que le produit satisfait aux exigences du règlement (UE) 2016/425, catégorie I ; (iii) le logo du fabricant ; (iv) la taille ; (v) la composition en fibres ; (vi) la limitation d'usage “Bicycle / snow sports only – not approved for motorized vehicles” (vélo / sports de neige uniquement – non approuvé pour les véhicules motorisés).

MARQUAGE CE

CE / UKCA	Ce symbole signifie que le produit satisfait aux exigences de santé et de sécurité du règlement (UE) 2016/425 relatif aux EPI en tant qu'EPI de catégorie I, ainsi qu'à la réglementation britannique équivalente.
DEMON	Logo de l'entreprise du fabricant.
EN ISO 13688:2013+A1:2021	Vêtements de protection – exigences générales. Norme appliquée au vêtement. Aucun niveau de performance EN 1621 n'est revendiqué pour le vêtement.

TAILLE ET AJUSTEMENT

Ne porter que des produits à la bonne taille. Les dimensions de l'utilisateur sont clairement indiquées dans le tableau TAILLES. Un produit trop lâche ou trop serré n'offrira pas le niveau d'amortissement optimal. Pour fonctionner correctement, un protecteur doit couvrir efficacement la zone à rembourrer. Si les protections sont intégrées au vêtement, cousues, zippées ou logées dans des poches de protection, elles doivent être correctement positionnées. Si des ceintures, sangles ou bandes élastiques servent de fixations, elles doivent être fermement serrées. Si du Velcro les maintient, vérifier avant usage l'usure, la saleté ou tout élément pouvant compromettre son efficacité. En cas d'inconfort, de gêne ou de question sur l'ajustement, faire vérifier le produit par votre revendeur Demon agréé.

STOCKAGE ET TRANSPORT

Lorsqu'il n'est pas utilisé, conserver le produit dans un endroit bien ventilé, à l'abri des températures extrêmes. S'il est mouillé, le laisser sécher complètement avant de le ranger. Après usage, sécher dans un lieu ventilé à température ambiante ; ne pas utiliser de sèche-cheveux ni d'appareil de chauffage. Ne jamais poser d'objets lourds dessus. Éviter les pliages excessifs et, de préférence, le ranger suspendu. En fin de vie, ne pas le jeter dans la nature.

RÉPARATION

Si le produit est endommagé, il n'assurera PAS le niveau d'amortissement optimal et doit être remplacé immédiatement. Ne jamais utiliser un produit endommagé. En cas de doute, consulter le fabricant avant utilisation.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

Tout produit rembourré Demon se lave exclusivement à la main.

Consultez les instructions propres au produit et l'étiquette d'entretien pour savoir quels éléments sont amovibles. Ne retirez que ces éléments. Laissez en place les protections et le rembourrage cousus à demeure. Une poche de protection cousue peut contenir une protection amovible.

1. Ne retirez que les protections prévues pour être retirées. Sortez chaque protection de sa poche de protection par l'ouverture prévue à cet effet ; ne tirez pas avec force et évitez de la plier fortement, de l'étirer ou de la tordre. Laissez en place les protections et le rembourrage cousus à demeure. Si rien n'est amovible sur votre produit, passez directement à l'étape 3.

2. Nettoyez ces protections avec un chiffon humide uniquement. Ni savon, ni lessive, ni produit de nettoyage d'aucune sorte. Ne lavez jamais à la main ou en machine une protection retirée, ne la faites pas tremper, ne l'essorez pas et ne la séchez pas au sèche-linge.

3. Lavez le produit à la main à l'eau froide avec une lessive douce, le rembourrage cousu resté en place. Pas d'adoucissant. Ne pas blanchir, tordre ni essorer.

4. Séchage à l'air à température ambiante dans un endroit ventilé, à l'abri du soleil direct, sans source de chaleur. Les produits rembourrés retiennent l'eau : prévoyez un long temps de séchage et assurez-vous que les zones

rembourrées sont sèches à cœur.

5. Remettez les protections entièrement sèches en place avant l'utilisation suivante. Insérez chaque protection dans sa poche de protection, dans le bon sens. Vérifiez que chaque protection est correctement positionnée et couvre la zone du corps prévue. N'utilisez le produit qu'avec toutes les protections prévues en place.

Pour des salissures légères, essuyer les zones rembourrées avec un chiffon humide suffit et ménage davantage le produit qu'un lavage complet. Le rembourrage cousu à demeure ne doit jamais être découpé – il fait partie du produit.

Jamais, sur aucun produit. Lavage en machine. Adoucissant. Eau de Javel. Eau chaude. Solvants, nettoyant pour vitres, nettoyant pour contacts ou essence. Nettoyeurs haute pression. Essorage à la main ou en machine. Sèche-linge, sèche-cheveux, radiateurs ou autres sources de chaleur. Repassage. Nettoyage à sec. Peinture, vernis ou colorant sur une protection.

MODIFICATIONS DU PRODUIT

Ne modifiez pas le produit. N'appliquez ni peinture, ni vernis, ni colorants sur les protections. Les modifications peuvent endommager le matériau et réduire l'effet protecteur. Le retrait et la remise en place des protections amovibles décrits dans cette notice sont autorisés. Vos droits légaux en cas de produit défectueux demeurent intacts.

Les produits chimiques et solvants de toute nature peuvent endommager le produit et affecter son intégrité et ses performances.

ITALIANO

ISTRUZIONI PER GLI ACQUIRENTI DEI PRODOTTI

Leggere attentamente queste istruzioni prima dell'uso e conservarle.

FABBRICANTE

Questi articoli sono prodotti per Demon International LC (dba Action Sports Group), trading as Demon United · 51 West Center St. #170, Orem, UT 84057, USA · Tel. +1 801 225 3997 · www.demon-united.com.

ISTRUZIONI PER L'USO – PRESTAZIONI E LIMITI DI UTILIZZO

Per il ciclismo e gli sport sulla neve. Non per gli sport motoristici. Le aree imbottite sono destinate ad attutire gli urti lievi e a ridurre le lesioni superficiali quali lievi contusioni, graffi e abrasioni nelle cadute tipiche di questi sport.

IMBOTTITURE E INSERTI

Alcuni prodotti contengono inserti rimovibili. Rimuoverli prima del lavaggio e reinserirli nella tasca portaprotettore corretta, nel verso corretto, prima dell'uso. Se un inserto reca una propria marcatura CE con riferimento a una norma EN 1621, tale marcatura è stata apposta dal fabbricante dell'inserto e riguarda solo l'inserto; è fornita a titolo informativo e non modifica la categoria né la protezione dichiarata del capo finito. Le imbottiture cucite non devono essere rimosse.

RIMOZIONE E RIPOSIZIONAMENTO DEI PROTETTORI

Prima della pulizia, estrarre con cautela soltanto i protettori previsti come estraibili. Ogni protettore estraibile è alloggiato in una tasca portaprotettore: lo scomparto cucito che lo contiene. Estrarre il protettore attraverso l'apertura prevista. Non tirarlo con forza ed evitare pieghe marcate, forti allungamenti o torsioni. Lasciare al loro posto i protettori e l'imbottitura cuciti in modo fisso; non scucire le cuciture e non ritagliare alcun componente. Prima dell'uso successivo, riposizionare i protettori completamente asciutti. Inserire ogni protettore nella rispettiva tasca portaprotettore nell'orientamento corretto. Verificare che ogni protettore sia posizionato correttamente e copra la zona del corpo prevista. Utilizzare il prodotto solo con tutti i protettori previsti inseriti.

AVVERTENZA DI SICUREZZA E DIRITTI DI LEGGE

L'attività sportiva comporta un rischio di lesioni. Anche se utilizzato correttamente, questo dispositivo di protezione non può offrire una protezione completa da lesioni o incidenti mortali. Utilizzare il prodotto solo per gli impieghi indicati in queste istruzioni e seguire le indicazioni su vestibilità, uso e manutenzione. Queste avvertenze di sicurezza non comportano alcuna rinuncia ai diritti di legge. I diritti dell'utente previsti dalla legge, in particolare i diritti in caso di prodotto difettoso, restano impregiudicati. La responsabilità di legge del fabbricante, dell'importatore e del venditore, in particolare per danni alla persona e ai sensi della normativa sulla responsabilità da prodotto, non è né esclusa né limitata da queste avvertenze.

CONFORMITÀ

Questo prodotto è conforme al Regolamento (UE) 2016/425 sui dispositivi di protezione individuale, categoria I (rischi minimi – lesioni meccaniche superficiali), e all'equivalente normativa britannica (UKCA). Norma applicata: EN ISO 13688:2013+A1:2021 (indumenti di protezione – requisiti generali). La dichiarazione di conformità UE è consultabile all'indirizzo: www.demon-united.com/doc La marcatura CE indica la conformità come DPI di categoria I; non indica alcun livello di prestazione all'impatto del capo.

IMPORTANTE!

Per preservare i livelli di sicurezza originali del protettore:

- Non esporre il protettore alla luce solare diretta.
- Se una parte del protettore risulta incrinata, staccata, lacerata o comunque usurata, sostituire immediatamente il protettore.
- In caso di caduta o urto, gli elementi essenziali del protettore possono risultare compromessi e non garantire più l'attenuazione prevista. Il danno può non essere visibile a occhio nudo. Dopo ogni urto controllare il protettore e, in caso di dubbio, sostituirlo.

DURATA

Non è possibile determinare la data di scadenza esatta di questo tipo di DPI. Prima di ogni uso, controllare il protettore per eventuali segni di danno. Se sono visibili incrinature, strappi o altri segni di usura, sostituirlo. In caso di urto, sostituirlo se in dubbio.

MARCATURA

Il prodotto è contrassegnato con: (i) le istruzioni di lavaggio; (ii) la marcatura CE che indica che il prodotto soddisfa i requisiti del Regolamento (UE) 2016/425, categoria I; (iii) il logo del fabbricante; (iv) la taglia; (v) la composizione fibrosa; (vi) la limitazione d'uso “Bicycle / snow sports only – not approved for motorized vehicles” (solo bici / sport sulla neve – non approvato per veicoli a motore).

MARCATURA CE

CE / UKCA	Questo simbolo significa che il prodotto soddisfa i requisiti di salute e sicurezza del Regolamento (UE) 2016/425 sui DPI come DPI di categoria I, e l'equivalente normativa britannica.
DEMON	Logo aziendale del fabbricante.
EN ISO 13688:2013+A1:2021	Indumenti di protezione – requisiti generali. Norma applicata al capo. Per il capo non è dichiarato alcun livello di prestazione EN 1621.

TAGLIA E VESTIBILITÀ

Indossare solo prodotti della taglia adeguata. Le dimensioni dell'utilizzatore sono chiaramente indicate nella tabella TAGLIE. Prodotti troppo larghi o troppo stretti non offrono il livello ottimale di attutimento. Per funzionare correttamente, il protettore deve coprire efficacemente l'area da imbottire. Se le imbottiture sono integrate nel capo, cucite, con cerniera o alloggiate in tasche portaprotettore, devono essere posizionate correttamente. Se cinghie, cinture o fasce elastiche sono usate come chiusure, devono essere ben strette. Se tenute da velcro, prima dell'uso verificare usura, sporco o altro che possa comprometterne l'efficacia. In caso di scomodità, limitazione dei movimenti o dubbi sulla vestibilità, far controllare il prodotto dal rivenditore Demon autorizzato.

CONSERVAZIONE E TRASPORTO

Quando non in uso, conservare il prodotto in un luogo ben ventilato, lontano da temperature estreme. Se bagnato, lasciarlo asciugare completamente prima di riporlo. Dopo l'uso, asciugare in luogo ventilato a temperatura ambiente; non usare asciugacapelli o riscaldatori. Non appoggiare mai oggetti pesanti sopra. Evitare pieghe eccessive e conservarlo preferibilmente appeso. Al termine della vita utile, non disperderlo nell'ambiente.

RIPARAZIONE

Se il prodotto è danneggiato, NON offrirà il livello ottimale di attutimento e deve essere sostituito immediatamente. Non usare mai un prodotto danneggiato. In caso di dubbio, consultare il fabbricante prima dell'uso.

PULIZIA E CURA

Ogni prodotto imbottito Demon si lava esclusivamente a mano.

Consultare le istruzioni specifiche del prodotto e l'etichetta di manutenzione per stabilire quali componenti sono estraibili. Estrarre soltanto quei componenti. Lasciare al loro posto i protettori e l'imbottitura cuciti in modo fisso. Una tasca portaprotettore cucita può contenere un protettore estraibile.

1. Estrarre soltanto i protettori previsti come estraibili. Sfilare ogni protettore dalla sua tasca portaprotettore attraverso l'apertura prevista; non tirarlo con forza ed evitare pieghe marcate, forti allungamenti o torsioni. Lasciare al loro posto i protettori e l'imbottitura cuciti in modo fisso. Se sul prodotto non vi è nulla di estraibile, passare direttamente al punto 3.

2. Pulire quei protettori esclusivamente con un panno umido. Niente sapone, niente detersivo, nessun detergente di alcun tipo. Non lavare mai a mano o in lavatrice un protettore estratto, non metterlo a bagno, non centrifugarlo e non asciugarlo nell'asciugatrice.

3. Lavare il prodotto a mano in acqua fredda con un detersivo delicato, con l'imbottitura cucita rimasta al suo posto. Niente ammorbidente. Non candeggiare, non strizzare, non centrifugare.

4. Asciugare all'aria a temperatura ambiente in un luogo ventilato, al riparo dal sole diretto, senza fonti di calore. I prodotti imbottiti trattengono l'acqua: prevedere molto tempo di asciugatura e assicurarsi che le zone imbottite siano asciutte fino in fondo.

5. Riposizionare i protettori completamente asciutti prima dell'uso successivo. Inserire ogni protettore nella rispettiva tasca portaprotettore nell'orientamento corretto. Verificare che ogni protettore sia posizionato correttamente e copra la zona del corpo prevista. Utilizzare il prodotto solo con tutti i protettori previsti inseriti.

Per lo sporco leggero è sufficiente pulire le zone imbottite con un panno umido: è più delicato sul prodotto di un lavaggio completo. L'imbottitura cucita in modo fisso non deve mai essere scucita – fa parte del prodotto.

Mai, su nessun prodotto. Lavaggio in lavatrice. Ammorbidente. Candeggina. Acqua calda. Solventi, detergenti per vetri o per contatti, benzina. Idropulitrici. Strizzatura o centrifuga. Asciugatrici, phon, radiatori o altre fonti di calore. Stiratura. Lavaggio a secco. Vernici, lacche o coloranti su un protettore.

MODIFICHE AL PRODOTTO

Non modificare il prodotto. Non applicare vernici, lacche o coloranti sui protettori. Le modifiche possono danneggiare il materiale e compromettere l'effetto protettivo. La rimozione e il riposizionamento dei protettori rimovibili descritti in queste istruzioni sono consentiti. I diritti di legge in caso di prodotto difettoso restano impregiudicati.

Prodotti chimici e solventi di qualsiasi tipo possono danneggiare il prodotto e comprometterne l'integrità e le prestazioni.

ESPAÑOL

INSTRUCCIONES PARA LOS PROPIETARIOS DEL PRODUCTO

Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el producto y consérvelas.

FABRICANTE

Estos artículos se fabrican para Demon International LC (dba Action Sports Group), trading as Demon United · 51 West Center St. #170, Orem, UT 84057, USA · Tel. +1 801 225 3997 · www.demon-united.com.

INSTRUCCIONES DE USO – FUNCIONAMIENTO Y LIMITACIONES

Para el ciclismo y los deportes de nieve. No para los deportes de motor. Las zonas acolchadas están destinadas a amortiguar impactos leves y a reducir las lesiones superficiales, como hematomas leves, rasguños y rozaduras, en las caídas típicas de estos deportes.

ACOLCHADO E INSERTOS

Algunos productos contienen insertos extraíbles. Retírelos antes del lavado y vuelva a colocarlos en el bolsillo del protector correcto, con la orientación correcta, antes de usar el producto. Cuando un inserto lleva su propio marcado CE y una referencia a una norma EN 1621, ese marcado lo ha aplicado el fabricante del inserto y se refiere solo al inserto; se facilita a título informativo y no modifica la categoría ni la protección declarada de la prenda terminada. Las protecciones cosidas no deben retirarse.

EXTRACCIÓN Y COLOCACIÓN DE LOS PROTECTORES

Antes de la limpieza, extraiga con cuidado únicamente los protectores previstos para ser extraídos. Cada protector extraíble se aloja en un bolsillo del protector: el compartimento cosido que lo contiene. Saque el protector por la abertura prevista. No tire de él con fuerza y evite doblarlo, estirarlo o retorcerlo en exceso. Deje en su sitio los protectores y el acolchado cosidos de forma fija; no descosa ninguna costura ni recorte ningún componente. Antes del siguiente uso, vuelva a colocar los protectores completamente secos. Introduzca cada protector en su bolsillo del protector con la orientación correcta. Compruebe que cada protector queda bien colocado y cubre la zona del cuerpo prevista. Utilice el producto únicamente con todos los protectores previstos colocados.

ADVERTENCIA DE SEGURIDAD Y DERECHOS LEGALES

La práctica deportiva conlleva riesgo de lesiones. Incluso con un uso correcto, este equipo de protección no puede ofrecer una protección completa frente a lesiones o accidentes mortales. Utilice el producto únicamente para los fines indicados en estas instrucciones y siga las indicaciones sobre ajuste, uso y cuidado. Estas advertencias de seguridad no suponen renuncia alguna a derechos legales. Sus derechos legales, en particular sus derechos en caso de producto defectuoso, no se ven afectados. La responsabilidad legal del fabricante, del importador y del vendedor, en particular por daños personales y conforme a la normativa de responsabilidad por productos defectuosos, no queda excluida ni limitada por estas advertencias.

CONFORMIDAD

Este producto cumple el Reglamento (UE) 2016/425 relativo a los equipos de protección individual, categoría I (riesgos mínimos – lesiones mecánicas superficiales), y la normativa británica equivalente (UKCA). Norma aplicada: EN ISO 13688:2013+A1:2021 (ropa de protección – requisitos generales). La declaración UE de conformidad puede consultarse en: www.demon-united.com/doc El marcado CE indica la conformidad como EPI de categoría I; no indica ningún nivel de rendimiento frente a impactos para la prenda.

¡IMPORTANTE!

Para que el protector conserve sus niveles de seguridad originales:

- No exponga el protector a la luz solar directa.
- Si alguna parte del protector presenta grietas, se despega, se rasga o está desgastada, sustituya el protector de inmediato.
- En caso de caída o impacto, los elementos esenciales del protector pueden verse comprometidos y dejar de ofrecer la amortiguación prevista. El daño puede no ser visible a simple vista. Después de cualquier impacto, revise el protector y sustítuyalo en caso de duda.

VIDA ÚTIL

No es posible determinar la fecha de caducidad exacta de este tipo de EPI. Antes de cada uso, compruebe que el protector no presente signos de daño. Si se aprecian grietas, roturas u otros signos de desgaste, sustitúyalo. En caso de impacto, sustitúyalo si tiene dudas.

MARCADO

El producto está marcado con: (i) las instrucciones de lavado; (ii) el marcado CE que indica que el producto cumple los requisitos del Reglamento (UE) 2016/425, categoría I; (iii) el logotipo del fabricante; (iv) la talla; (v) la composición de fibras; (vi) la limitación de uso “Bicycle / snow sports only – not approved for motorized vehicles” (solo bicicleta / deportes de nieve – no aprobado para vehículos motorizados).

MARCADO CE

CE / UKCA	Este símbolo significa que el producto satisface los requisitos de salud y seguridad del Reglamento (UE) 2016/425 sobre EPI como EPI de categoría I, y la normativa británica equivalente.
DEMON	Logotipo de la empresa fabricante.
EN ISO 13688:2013+A1:2021	Ropa de protección – requisitos generales. Norma aplicada a la prenda. No se declara ningún nivel de rendimiento EN 1621 para la prenda.

TALLA Y AJUSTE

Use solo productos de la talla adecuada. Las dimensiones del usuario se indican claramente en la tabla de TALLAS. Los productos demasiado holgados o demasiado ajustados no ofrecen el nivel óptimo de amortiguación. Para funcionar correctamente, el protector debe cubrir eficazmente la zona a acolchar. Si las protecciones están integradas en la prenda, cosidas, con cremallera o alojadas en bolsillos del protector, deben estar correctamente colocadas. Si se usan cinturones, correas o bandas elásticas como cierres, deben apretarse firmemente. Si se sujetan con velcro, antes de usar compruebe si hay desgaste, suciedad u otro elemento que pueda comprometer su eficacia. Si resulta incómodo o restrictivo, o tiene dudas sobre el ajuste, haga que lo revise su distribuidor Demon autorizado.

ALMACENAJE Y TRANSPORTE

Cuando no lo use, guarde el producto en un lugar bien ventilado y alejado de temperaturas extremas. Si está mojado, déjelo secar por completo antes de guardarlo. Tras el uso, séquelo en un lugar ventilado a temperatura ambiente; no use secadores ni calefactores. Nunca coloque objetos pesados encima. Evite doblarlo en exceso y guárdelo preferiblemente colgado. Al final de su vida útil, no lo deseche en el medio ambiente.

REPARACIÓN

Si el producto se daña, NO proporcionará el nivel óptimo de amortiguación y debe sustituirse de inmediato. Nunca use un producto dañado. En caso de duda, consulte al fabricante antes de usarlo.

LIMPIEZA Y CUIDADO

Todo producto acolchado Demon se lava exclusivamente a mano.

Consulte las instrucciones específicas del producto y la etiqueta de cuidado para determinar qué componentes son extraíbles. Extraiga únicamente esos componentes. Deje en su sitio los protectores y el acolchado cosidos de forma fija. Un bolsillo del protector cosido puede contener un protector extraíble.

1. Extraiga únicamente los protectores previstos para ser extraídos. Saque cada protector de su bolsillo del protector por la abertura prevista; no tire de él con fuerza y evite doblarlo, estirarlo o retorcerlo en exceso. Deje en su sitio los protectores y el acolchado cosidos de forma fija. Si en su producto no hay nada extraíble, pase directamente al paso 3.

2. Limpie esos protectores únicamente con un paño húmedo. Sin jabón, sin detergente, sin ningún producto de limpieza. No lave nunca a mano ni a máquina un protector extraído, no lo deje en remojo, no lo centrifugue ni lo seque en secadora.

3. Lave el producto a mano en agua fría con un detergente suave, con el acolchado cosido en su sitio. Sin suavizante. No use lejía, no lo escurra ni lo centrifugue.

4. Seque al aire a temperatura ambiente en un lugar ventilado, sin sol directo y sin fuentes de calor. Los productos acolchados retienen agua: prevea mucho tiempo de secado y asegúrese de que las zonas acolchadas estén secas por completo.

5. Vuelva a colocar los protectores completamente secos antes del siguiente uso. Introduzca cada protector en su bolsillo del protector con la orientación correcta. Compruebe que cada protector queda bien colocado y cubre la zona del cuerpo prevista. Utilice el producto únicamente con todos los protectores previstos colocados.

Para suciedad ligera basta con limpiar las zonas acolchadas con un paño húmedo, y es más suave para el producto que un lavado completo. El acolchado cosido de forma fija no debe descoserse nunca – forma parte del producto.

Nunca, en ningún producto. Lavado a máquina. Suavizante. Lejía. Agua caliente. Disolventes, limpiacristales, limpiacontactos o gasolina. Hidrolimpiadoras. Escurrido o centrifugado. Secadoras, secadores de pelo, radiadores u otras fuentes de calor. Planchado. Limpieza en seco. Pintura, laca o colorante sobre un protector.

MODIFICACIONES DEL PRODUCTO

No modifique el producto. No aplique pinturas, lacas ni colorantes sobre los protectores. Las modificaciones pueden dañar el material y reducir su efecto protector. La extracción y colocación de los protectores extraíbles descritas en estas instrucciones están permitidas. Sus derechos legales en caso de producto defectuoso no se ven afectados.

Los productos químicos y disolventes de cualquier tipo pueden dañar el producto y afectar a su integridad y rendimiento.

NEDERLANDS

PRODUCTINSTRUCTIES VOOR DE EIGENAAR

Lees deze instructies zorgvuldig voordat u dit product gebruikt en bewaar ze.

FABRIKANT

Deze artikelen worden geproduceerd voor Demon International LC (dba Action Sports Group), trading as Demon United · 51 West Center St. #170, Orem, UT 84057, USA · Tel. +1 801 225 3997 · www.demon-united.com.

GEBRUIKSAANWIJZING – PRESTATIES EN GEBRUIKSBEPERKINGEN

Voor fietsen en sneeuwsporten. Niet voor motorsport. De delen met beschermende vulling zijn bedoeld om lichte stoten op te vangen en oppervlakkig letsel, zoals blauwe plekken, schrammen en schaafwonden, bij valpartijen tijdens deze sporten te verminderen.

VULLING EN INZETSTUKKEN

Sommige producten bevatten uitneembare inzetstukken. Verwijder ze vóór het wassen en plaats ze vóór gebruik terug in de juiste protectorzak en in de juiste richting. Wanneer een inzetstuk een eigen CE-markering draagt met verwijzing naar een EN 1621-norm, is die markering aangebracht door de fabrikant van het inzetstuk en heeft zij alleen betrekking op het inzetstuk; zij is ter informatie en wijzigt de categorie of de geclaimde bescherming van het afgewerkte kledingstuk niet. Ingenaaide beschermers mogen niet worden verwijderd.

BESCHERMERS UITNEMEN EN TERUGPLAATSEN

Neem vóór het reinigen uitsluitend de daarvoor bestemde uitneembare beschermers voorzichtig uit hun protectorzak: het ingenaaide vak voor de beschermer. Gebruik daarvoor de aanwezige opening. Trek niet met kracht en voorkom scherpe knikken, sterk uitrekken of verdraaien. Laat vastgenaaide beschermers en vulling op hun plaats; maak geen naden los en knip niets uit. Plaats de volledig droge beschermers vóór het volgende gebruik terug. Schuif elke beschermer in de juiste richting in de daarvoor bestemde protectorzak. Controleer of alle beschermers goed op hun plaats zitten en de bedoelde lichaamsdelen bedekken. Gebruik het product uitsluitend met alle bijbehorende beschermers.

VEILIGHEIDSWAARSCHUWING EN WETTELIJKE RECHTEN

Sporten brengt risico op letsel met zich mee. Ook bij correct gebruik kan deze beschermende uitrusting geen volledige bescherming bieden tegen letsel of dodelijke ongevallen. Gebruik het product uitsluitend voor de toepassingen die in deze handleiding worden genoemd en volg de aanwijzingen voor pasvorm, gebruik en onderhoud. Met deze veiligheidswaarschuwing doet u geen afstand van wettelijke aanspraken. Uw wettelijke rechten, waaronder uw rechten bij een gebrekkig product, blijven onverminderd gelden. Deze waarschuwing sluit de wettelijke aansprakelijkheid van de fabrikant, importeur of verkoper niet uit en beperkt deze niet. Dat geldt in het bijzonder voor aansprakelijkheid voor persoonlijk letsel en productaansprakelijkheid.

CONFORMITEIT

Dit product voldoet aan Verordening (EU) 2016/425 betreffende persoonlijke beschermingsmiddelen, categorie I (minimale risico's – oppervlakkig mechanisch letsel), en aan de gelijkwaardige Britse regelgeving (UKCA). Toegepaste norm: EN ISO 13688:2013+A1:2021 (beschermende kleding – algemene eisen). De EU-conformiteitsverklaring is beschikbaar op: www.demon-united.com/doc De CE-markering geeft de conformiteit als PBM van categorie I aan; zij geeft geen enkel niveau van stootprestatie voor het kledingstuk aan.

BELANGRIJK!

Om het oorspronkelijke veiligheidsniveau van de beschermer te behouden:

- Stel de beschermer niet bloot aan direct zonlicht.
- Is een deel van de beschermer gescheurd, losgeraakt, ingescheurd of anderszins versleten, vervang de beschermer dan direct.
- Bij een val of stoot kunnen essentiële onderdelen van de beschermer worden aangetast en niet langer de bedoelde demping bieden. De schade is met het blote oog mogelijk niet zichtbaar. Controleer de beschermer na elke stoot en vervang hem bij twijfel.

LEVENSDUUR

De exacte vervaldatum van dit type PBM kan niet worden bepaald. Controleer de beschermer vóór elk gebruik op tekenen van schade. Zijn er barsten, scheuren of andere slijtage zichtbaar, vervang de beschermer dan. Vervang de beschermer na een stoot bij twijfel.

MARKERING

Het product is gemarkeerd met: (i) de wasinstructies; (ii) de CE-markering die aangeeft dat het product voldoet aan de eisen van Verordening (EU) 2016/425, categorie I; (iii) het bedrijfslogo van de fabrikant; (iv) de maat; (v) de vezelsamenstelling; (vi) de gebruiksbeperking “Bicycle / snow sports only – not approved for motorized vehicles” (alleen fiets- / sneeuwsport – niet goedgekeurd voor motorvoertuigen).

CE-MARKERING

CE / UKCA	Dit symbool betekent dat het product voldoet aan de gezondheids- en veiligheidseisen van Verordening (EU) 2016/425 betreffende PBM als PBM van categorie I, en aan de gelijkwaardige Britse regelgeving.
DEMON	Bedrijfslogo van de fabrikant.
EN ISO 13688:2013+A1:2021	Beschermende kleding – algemene eisen. Dit is de op het kledingstuk toegepaste norm. Voor het kledingstuk wordt geen EN 1621-prestatieniveau geclaimd.

PASVORM EN MATEN

Draag alleen producten in de juiste maat. De lichaamsmaten van de gebruiker staan duidelijk in de tabel MATEN. Te losse of te strakke producten bieden niet de optimale demping. Een beschermer werkt alleen goed als hij de te beschermen zone volledig bedekt. Als de beschermers in het kledingstuk zijn geïntegreerd, zijn ingenaaid, met ritsen bevestigd of in protectorzakken zitten, moeten ze correct zijn gepositioneerd. Als riemen, banden of elastieken als sluiting worden gebruikt, moeten ze stevig worden aangetrokken. Bij klittenband vóór gebruik controleren op slijtage, vuil of iets anders dat de werking kan aantasten. Bij ongemak, bewegingsbeperking of vragen over de pasvorm laat u het product controleren door uw erkende Demon-dealer.

OPSLAG EN TRANSPORT

Bewaar het product wanneer het niet wordt gebruikt op een goed geventileerde plaats, uit de buurt van extreme temperaturen. Laat een nat product volledig drogen voordat u het opbergt. Droog het na gebruik op een geventileerde plaats bij kamertemperatuur; gebruik geen haardroger of verwarmingstoestel. Plaats er nooit zware voorwerpen op. Vermijd overmatig vouwen en bewaar het bij voorkeur hangend. Gooi het aan het einde van de levensduur niet weg in het milieu.

REPARATIE

Als het product beschadigd is, biedt het NIET de optimale demping en moet het onmiddellijk worden vervangen. Gebruik nooit een beschadigd product. Raadpleeg bij twijfel altijd de fabrikant vóór gebruik.

REINIGING EN ONDERHOUD

Elk gewatteerd Demon-product mag uitsluitend met de hand worden gewassen.

Raadpleeg de productspecifieke instructies en het onderhoudsetiket om te bepalen welke onderdelen uitneembaar zijn. Verwijder uitsluitend die onderdelen. Laat vastgenaaide beschermers en vulling op hun plaats. Een ingenaaide protectorzak kan een uitneembare beschermer bevatten.

1. Neem uitsluitend de daarvoor bestemde uitneembare beschermers uit. Schuif elke beschermer via de aanwezige opening uit zijn protectorzak; trek niet met kracht en voorkom scherpe knikken, sterk uitrekken of verdraaien. Laat vastgenaaide beschermers en vulling op hun plaats. Is op uw product niets uitneembaar, ga dan direct naar stap 3.

2. Reinig die beschermers uitsluitend met een vochtige doek. Geen zeep, geen wasmiddel, geen enkel reinigingsmiddel. Was een uitgenomen beschermer nooit met de hand of in de wasmachine, laat hem niet weken, centrifugeer hem niet en droog hem niet in de wasdroger.

3. Was het product met de hand in koud water met een mild wasmiddel, terwijl de vastgenaaide vulling op zijn plaats blijft. Geen wasverzachter. Niet bleken, niet uitwringen, niet centrifugeren.

4. Laat aan de lucht drogen bij kamertemperatuur op een goed geventileerde plaats, uit de directe zon en zonder warmtebron. Gewatteerde producten houden water vast: reken op ruime droogtijd en zorg dat de gevulde delen helemaal droog zijn.

5. Plaats de volledig droge beschermers vóór het volgende gebruik terug. Schuif elke beschermer in de juiste richting in de daarvoor bestemde protectorzak. Controleer of alle beschermers goed op hun plaats zitten en de bedoelde lichaamsdelen bedekken. Gebruik het product uitsluitend met alle bijbehorende beschermers.

Bij lichte vervuiling volstaat het de gevulde delen met een vochtige doek af te nemen; dat is milder voor het product dan een volledige wasbeurt. Vastgenaaide vulling mag nooit worden uitgesneden – die hoort bij het product.

Nooit, bij geen enkel product. Wassen in de wasmachine. Wasverzachter. Bleekmiddel. Heet water. Oplosmiddelen, glas- of contactreiniger, benzine. Hogedrukreinigers. Uitwringen of centrifugeren. Wasdrogers, föhns, radiatoren of andere warmtebronnen. Strijken. Chemisch reinigen. Verf, lak of kleurstof op een beschermer.

AANPASSINGEN AAN HET PRODUCT

Pas het product niet aan. Breng geen verf, lak of kleurstoffen op de beschermers aan. Aanpassingen kunnen het materiaal beschadigen en de beschermende werking verminderen. Uitneembare beschermers mogen wel volgens deze handleiding worden uitgenomen en teruggeplaatst. Uw wettelijke rechten bij een gebrekkig product blijven onverminderd gelden.

Chemicaliën/oplosmiddelen van welke aard dan ook kunnen het product beschadigen en de integriteit en prestaties aantasten.

SIZING

Measure over the base layer you will ride in, keeping the tape level and snug but not tight. Choose the size whose range contains your measurement. If you fall between two sizes, take the smaller for compression fit and the larger for layering over.

MEN'S PADDED TOPS

	XS	S	M	L	XL	XXL
Chest in	32-34	34-36	36-39	40-43	44-47	48-50
Chest cm	81-86	86-91	91-99	102-109	112-119	122-127

MEN'S PADDED BOTTOMS

	XS	S	M	L	XL	XXL
Waist in	26-28	28-30	30-32	32-34	34-36	36-38
Waist cm	66-71	71-76	76-81	81-86	86-91	91-97

WOMEN'S PADDED TOPS

	XS	S	M	L	XL
Chest in	30-32	32-34	34-36	36-38	38-40
Chest cm	76-81	81-86	86-91	91-97	97-102

WOMEN'S PADDED BOTTOMS

	XS	S	M	L	XL
Waist in	24-26	26-28	28-30	30-32	32-34
Waist cm	61-66	66-71	71-76	76-81	81-86
Hip in	32-34	34-36	36-38	38-40	40-42
Hip cm	81-86	86-91	91-97	97-102	102-107

FLEXFORCE PRO SPINE GUARD

	M	L	XL
Spine pad length in	19	21.5	24.25
Spine pad length cm	48	54.5	62

SPINE X D3O

	XS/S	MED	L/XL
Spine pad length in	16.75	19	21.5
Spine pad length cm	42.5	48	54.5

SHOULDER BRACE X D3O

	SM/MED	L/XL	XXL/XXXL
Chest in	30-40	40-48	48-56
Chest cm	76-102	102-122	122-142

KNEE / SHIN GUARDS

	SM/MED	L/XL
Above knee in	16.5-17.5	18.5-19.5
Above knee cm	42-44.5	47-50
Below knee in	14.5-15	16-17
Below knee cm	37-38	41-43

KNEE PADS

	S	M	L	XL
Above knee in	16.5	17.5	18.5	19.5
Above knee cm	42	44.5	47	50
Below knee in	14.5	15	16	17
Below knee cm	37	38	41	43

ELBOW PADS

	S	M	L	XL
Above elbow in	9	10.5	12.5	14.5
Above elbow cm	23	27	32	37
Below elbow in	8	10	12	14
Below elbow cm	20.5	25.5	30.5	35.5

HOW TO MEASURE

The charts above are in English. The terms printed in them are given below in each of the six languages, with the measurement for each.

ENGLISH · HOW TO MEASURE

Chest — around the fullest part of the chest, under the armpits.

Waist — around the natural waist.

Hip — around the fullest part of the hips.

Spine pad length — the length of the spine protector itself, not a body measurement.

Above knee — 4 in / 10 cm above the centre of the kneecap.

Below knee — 4 in / 10 cm below the centre of the kneecap.

Above elbow — 4 in / 10 cm above the centre of the elbow.

Below elbow — 4 in / 10 cm below the centre of the elbow.

DEUTSCH · SO MESSEN SIE

Messen Sie über der Unterwäsche, die Sie beim Sport tragen; Maßband waagerecht und eng anliegend, aber nicht straff. Wählen Sie die Größe, in deren Bereich Ihr Maß liegt. Liegen Sie zwischen zwei Größen, wählen Sie die kleinere für eine Kompressionspassform und die größere zum Überziehen über weitere Schichten.

Brustumfang (Chest) — um die stärkste Stelle des Brustkorbs, unterhalb der Achseln.

Taillenumfang (Waist) — um die natürliche Taille.

Hüftumfang (Hip) — um die stärkste Stelle der Hüfte.

Länge Rückenprotektor (Spine pad length) — Länge des Protektors selbst, kein Körpermaß.

Oberhalb des Knies (Above knee) — 10 cm (4 Zoll) oberhalb der Kniescheibenmitte.

Unterhalb des Knies (Below knee) — 10 cm (4 Zoll) unterhalb der Kniescheibenmitte.

Oberhalb des Ellenbogens (Above elbow) — 10 cm (4 Zoll) oberhalb der Ellenbogenmitte.

Unterhalb des Ellenbogens (Below elbow) — 10 cm (4 Zoll) unterhalb der Ellenbogenmitte.

MEN'S PADDED TOPS = Gepolsterte Oberteile Herren · MEN'S PADDED BOTTOMS = Gepolsterte Hosen und Shorts Herren · WOMEN'S PADDED TOPS = Gepolsterte Oberteile Damen · WOMEN'S PADDED BOTTOMS = Gepolsterte Hosen und Shorts Damen · FLEXFORCE PRO SPINE GUARD = Rückenprotektor · SPINE X D3O = Rückenprotektor · SHOULDER BRACE X D3O = Schulterbandage · KNEE / SHIN GUARDS = Knie- und Schienbeinschoner · KNEE PADS = Knieprotektoren · ELBOW PADS = Ellenbogenprotektoren

FRANÇAIS · COMMENT MESURER

Mesurez par-dessus la couche de base que vous portez pour pratiquer ; mètre ruban horizontal et ajusté, sans serrer. Choisissez la taille dont la plage contient votre mesure. Entre deux tailles, prenez la plus petite pour un ajustement compressif et la plus grande pour superposer d'autres couches.

Tour de poitrine (Chest) — au niveau le plus fort de la poitrine, sous les aisselles.

Tour de taille (Waist) — au niveau de la taille naturelle.

Tour de hanches (Hip) — au niveau le plus fort des hanches.

Longueur de la protection dorsale (Spine pad length) — longueur de la protection elle-même, et non une mesure corporelle.

Au-dessus du genou (Above knee) — 10 cm (4 po) au-dessus du milieu de la rotule.

Sous le genou (Below knee) — 10 cm (4 po) sous le milieu de la rotule.

Au-dessus du coude (Above elbow) — 10 cm (4 po) au-dessus du milieu du coude.

Sous le coude (Below elbow) — 10 cm (4 po) sous le milieu du coude.

MEN'S PADDED TOPS = Hauts rembourrés homme · MEN'S PADDED BOTTOMS = Bas rembourrés homme · WOMEN'S PADDED TOPS = Hauts rembourrés femme · WOMEN'S PADDED BOTTOMS = Bas rembourrés

femme · FLEXFORCE PRO SPINE GUARD = Protection dorsale · SPINE X D3O = Protection dorsale · SHOULDER BRACE X D3O = Maintien d'épaule · KNEE / SHIN GUARDS = Protections genoux / tibias · KNEE PADS = Genouillères · ELBOW PADS = Coudières

ITALIANO · COME MISURARE

Misurare sopra lo strato base indossato durante l'attività; metro orizzontale e aderente, senza stringere. Scegliere la taglia il cui intervallo contiene la misura. Fra due taglie, scegliere la più piccola per una vestibilità a compressione e la più grande per indossare altri strati sopra.

Circonferenza torace (Chest) — nel punto più ampio del torace, sotto le ascelle.

Circonferenza vita (Waist) — in corrispondenza della vita naturale.

Circonferenza fianchi (Hip) — nel punto più ampio dei fianchi.

Lunghezza protettore dorsale (Spine pad length) — lunghezza del protettore stesso, non una misura corporea.

Sopra il ginocchio (Above knee) — 10 cm (4 in) sopra il centro della rotula.

Sotto il ginocchio (Below knee) — 10 cm (4 in) sotto il centro della rotula.

Sopra il gomito (Above elbow) — 10 cm (4 in) sopra il centro del gomito.

Sotto il gomito (Below elbow) — 10 cm (4 in) sotto il centro del gomito.

MEN'S PADDED TOPS = Top imbottiti uomo · MEN'S PADDED BOTTOMS = Pantaloni e short imbottiti uomo · WOMEN'S PADDED TOPS = Top imbottiti donna · WOMEN'S PADDED BOTTOMS = Pantaloni e short imbottiti donna · FLEXFORCE PRO SPINE GUARD = Protettore dorsale · SPINE X D3O = Protettore dorsale · SHOULDER BRACE X D3O = Supporto per spalla · KNEE / SHIN GUARDS = Paraginocchia / parastinchi · KNEE PADS = Ginocchiere · ELBOW PADS = Gomitiere

ESPAÑOL · CÓMO MEDIR

Mida sobre la capa base que vaya a llevar al practicar; cinta métrica horizontal y ajustada, sin apretar. Elija la talla cuyo intervalo contenga su medida. Entre dos tallas, elija la menor para un ajuste de compresión y la mayor para superponer otras capas.

Contorno de pecho (Chest) — por la parte más ancha del pecho, bajo las axilas.

Contorno de cintura (Waist) — por la cintura natural.

Contorno de cadera (Hip) — por la parte más ancha de la cadera.

Longitud del protector dorsal (Spine pad length) — longitud del propio protector, no una medida corporal.

Encima de la rodilla (Above knee) — 10 cm (4 pulg.) por encima del centro de la rótula.

Debajo de la rodilla (Below knee) — 10 cm (4 pulg.) por debajo del centro de la rótula.

Encima del codo (Above elbow) — 10 cm (4 pulg.) por encima del centro del codo.

Debajo del codo (Below elbow) — 10 cm (4 pulg.) por debajo del centro del codo.

MEN'S PADDED TOPS = Prendas superiores acolchadas hombre · MEN'S PADDED BOTTOMS = Pantalones y shorts acolchados hombre · WOMEN'S PADDED TOPS = Prendas superiores acolchadas mujer · WOMEN'S PADDED BOTTOMS = Pantalones y shorts acolchados mujer · FLEXFORCE PRO SPINE GUARD = Protector dorsal · SPINE X D3O = Protector dorsal · SHOULDER BRACE X D3O = Soporte de hombro · KNEE / SHIN GUARDS = Protecciones de rodilla / espinilla · KNEE PADS = Rodilleras · ELBOW PADS = Coderas

NEDERLANDS · ZO METEN

Meet over de basislaag die u tijdens het sporten draagt; meetlint horizontaal en nauwsluitend, maar niet strak. Kies de maat waarvan het bereik uw maat bevat. Zit u tussen twee maten in, kies dan de kleinere voor een compressiepasvorm en de grotere om er lagen onder te dragen.

Borstomvang (Chest) — om het breedste deel van de borst, onder de oksels.

Tailleomvang (Waist) — om de natuurlijke taille.

Heupomvang (Hip) — om het breedste deel van de heupen.

Lengte rugbeschermer (Spine pad length) — de lengte van de beschermer zelf, geen lichaamsmaat.

Boven de knie (Above knee) — 10 cm (4 inch) boven het midden van de knieschijf.

Onder de knie (Below knee) — 10 cm (4 inch) onder het midden van de knieschijf.

Boven de elleboog (Above elbow) — 10 cm (4 inch) boven het midden van de elleboog.

Onder de elleboog (Below elbow) — 10 cm (4 inch) onder het midden van de elleboog.

MEN'S PADDED TOPS = Gewatteerde tops heren · MEN'S PADDED BOTTOMS = Gewatteerde broeken en shorts heren · WOMEN'S PADDED TOPS = Gewatteerde tops dames · WOMEN'S PADDED BOTTOMS = Gewatteerde broeken en shorts dames · FLEXFORCE PRO SPINE GUARD = Rugbeschermer · SPINE X D3O = Rugbeschermer · SHOULDER BRACE X D3O = Schouderbrace · KNEE / SHIN GUARDS = Knie- en scheenbeschermers · KNEE PADS = Kniebeschermers · ELBOW PADS = Elleboogbeschermers

CERTIFIED INSERTS

Any CE-marked insert in this garment is certified by its own manufacturer, to the standard marked on that insert. This applies to the insert only. No performance level is claimed for the garment.

INTENDED USE

Bicycle / snow sports only – not approved for motorized vehicles.

MANUFACTURER

Demon International LC (dba Action Sports Group), trading as Demon United

51 West Center St. #170, Orem, UT 84057, USA